

**À tous les parents d'enfants  
dans les garderies à Berlin**

01/04/2021

**Fermeture des établissements de garderies et des crèches à nouveau - Information  
des parents sur l'opération d'urgence à partir du 8 avril 2021**

Chers parents, mesdames et messieurs,

Compte tenu de l'incidence croissante de l'infection en raison de l'augmentation de la variante du virus corona (B.1.1.7), le Sénat de Berlin, lors de sa réunion spéciale d'aujourd'hui, doit fermer les crèches et les garderies d'enfants et retourner au système d'urgence.

Les gardes d'urgence peuvent alors être utilisées si

- Il y a un besoin extrêmement urgent de gardes en raison du manque d'autres options de gardes **simultanément**
- l'activité professionnelle de l'un des parents (également au bureau à domicile) est inscrite sur la liste actuelle des encadrements d'urgence en garderie. Vous pouvez trouver cette liste sous

</sen/bjf/corona/schule/uebersicht-der-berufsgruppen-fuer-die-notbetreuung.pdf>

- ce sont des enfants d'âge préscolaire (c'est-à-dire les enfants qui vont à l'école en été) ou les enfants de parents isolés, quelle que soit l'activité professionnelle des parents ou l'accès de garde aux soins d'encadrement d'urgence, ou
- ce sont des enfants dont la garde est requise pour des raisons éducatives particulièrement urgentes. Il s'agit notamment des enfants et des enfants handicapés, des enfants ayant besoin d'un soutien linguistique et des cas de protection de l'enfance. La garde de ces enfants est également indépendante de l'activité professionnelle de leurs parents ou tuteurs.

Un besoin de gardes extrêmement urgent peut être pour des raisons professionnelles ou privées. Il peut s'agir d'une demande pour une seule journée ou d'une demande continue ou régulière.

Indépendamment de cela, nous appelons tous les parents ou tuteurs légaux habilités à limiter leurs besoins de gardes individuelles à ce qui est absolument nécessaire et à coordonner cela régulièrement avec vos établissements.

N'oubliez pas que les enfants présentant des symptômes légers du rhume tels que le nez qui coule ou la toux ne peuvent actuellement pas être soignés sans un résultat de test négatif. Les règlements de l'information parentale datés du 31 mars 2021 sur la prise en charge des enfants présentant des symptômes du rhume continuent de s'appliquer.

#### Coûts de la nourriture:

Compte tenu de l'introduction répétée de l'opération d'urgence et des restrictions et charges associées pour les parents, nous avons demandé aux garderies de s'abstenir de collecter les frais de nourriture à partir du mois d'avril si une offre de garde n'est pas utilisée pendant plus de 10 jours dans le mois respectif. Étant donné que la collecte des frais de repas a généralement lieu au début du mois et qu'à ce moment, l'utilisation réelle de l'offre de gardes n'est pas encore claire, une facturation ultérieure est également possible.

#### **Chers parents,**

Le Sénat de Berlin s'efforce de rétablir le plus rapidement possible des opérations régulières limitées dans des conditions de pandémie. À cette fin, nous poursuivons la campagne de vaccination des employés des garderies et des crèches. En outre, d'autres kits de test pour le personnel pédagogique de même que, nouveau, prévu pour les enfants. Un autre élément important est et sera le respect de toutes les mesures d'hygiène.

Merci de votre compréhension et de votre soutien.

Avec mes meilleures salutations

De la part de

Holger Schulze

Chef

de

service

Éducation de la famille et de la petite enfance